

CHAPTER IV

REQUEST MODEL FORM

A. MODEL FORMULIR PERMINTAAN BANTUAN DARI INSTANSI BERWENANG DI INDONESIA KEPADA NEGARA ASING (OUTGOING)

Sebagai panduan untuk mempermudah Analis Bantuan Timbal Balik maupun aparat penegak hukum dari instansi yang berwenang di Indonesia dalam pengajuan permintaan bantuan, berikut ini telah disusun contoh format surat permintaan bantuan timbal balik yang digunakan oleh Otoritas Pusat Indonesia kepada Negara Asing, yang dalam penyampiannya ke negara asing akan diterjemahkan ke dalam bahasa pergaulan internasional, yaitu bahasa Inggris atau bahasa resmi negara tersebut. Adapun format template surat permintaan bantuan timbal balik yang akan disampaikan oleh Pemerintah RI kepada Negara Asing dapat dilihat dalam bentuk sistematika sebagai berikut:

Kepada:

[Nama Otoritas Pusat dari Negara Yang Dituju]

[Melalui saluran diplomatik-apabila dilakukan melalui saluran diplomatik]

Dari:

Otoritas Pusat Republik Indonesia

Direktorat Otoritas Pusat dan Hukum Internasional

Direktorat Jenderal Administrasi Hukum Umum

Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia

Jl. H.R. Rasuna Said Kav.X-6 Kuningan, Jakarta Selatan

Republik Indonesia

PERMINTAAN BANTUAN TIMBAL BALIK DALAM MASALAH PIDANA

HAL: *(masukan detail perihal)*

PENDAHULUAN

1. Saya ... (lembaga atau badan yang ditunjuk sebagai Otoritas Pusat), ditetapkan sebagai Otoritas Pusat untuk membuat dan menerima permintaan bantuan timbal balik dalam masalah pidana untuk atas nama ... (Negara Peminta), menyampaikan permintaan ini kepada Otoritas Pusat ... (Negara Diminta).

KEWENANGAN UNTUK MELAKUKAN PERMINTAAN BANTUAN

2. Permintaan ini dibuat berdasarkan ... (sebutkan aturan yang khusus sebagai dasar hukum, seperti perjanjian internasional maupun konvensi)

SIFAT PERMINTAAN

- 1.1. Permintaan ini terkait dengan ... (perbuatan pidana yang menjadi dasar permintaan) perihal ... (jelaskan mengenai perbuatan pidana tersebut)
- 1.2. Keterangan mengenai subjek dari perbuatan pidana tersebut adalah sebagai berikut:
 - Nama/Penjelasan:
 - Umur:
 - Pekerjaan:
 - Kebangsaan:
 - Nomor Paspor:
 - Alamat/Lokasi:
- 1.3. Keterangan terhadap barang/properti untuk dilacak/dibekukan/dirampas adalah sebagai berikut:
 - Penjelasan:
 - Lokasi:
 - Informasi relevan lainnya:
- 1.4. Alasan untuk menduga bahwa orang/barang berada di ... (Negara Diminta) adalah sebagai berikut:
- 1.5. Instansi yang berwenang dalam menangani masalah pidana adalah ... (jelaskan kewenangan instansi dalam masalah pidana).

KASUS POSISI

2. (Jelaskan fakta-fakta yang berkaitan dengan masalah pidana, termasuk secara khusus, fakta yang diperlukan untuk membangun keadaan yang berkaitan dengan bukti yang diajukan kepada Negara Diminta dan relevansi bukti tersebut dengan masalah pidana yang diproses oleh Negara Peminta).

TINDAK PIDANA/ ATURAN PERUNDANG-UNDANGAN/ SANKSI

- 3.1.... (Nama tersangka/terdakwa) yang (diduga memiliki/atau didakwa) telah melakukan/telah didakwa dengan perbuatan yang merupakan pelanggaran hukum, diantaranya:
- ... (Jelaskan pelanggaran dan aturan hukum yang dilanggar)
Sanksi maksimum untuk pelanggaran di atas, yang merupakan subjek dari (investigasi/penuntutan) ini yaitu:
 - ... (Sebutkan sanksi maksimum untuk tiap pelanggaran dan aturan hukum yang tersedia)

ATAU

- 5.1. Perintah untuk perampasan (telah/akan) dikeluarkan dalam putusan pengadilan di ... (Negara Peminta). ... (Sebutkan dasar dari pernyataan apapun bahwa perintah perampasan dapat dibuat).
Perintah perampasan tersebut berkaitan dengan ... (sebutkan pelanggaran yang relevan) di ... (Negara Peminta) dengan sanksi maksimum ... (sebutkan sanksi maksimum atas pelanggaran dan aturan yang berlaku).
- 5.2. Salinan/resume dari aturan yang relevan dilampirkan dan ditandai sebagai "Lampiran A" dari permintaan.

TUJUAN PERMINTAAN

6. Melalui surat ini, permintaan bantuan ditujukan untuk ... (sebutkan maksud dan tujuan: misal, dalam rangka mengamankan barang bukti untuk keperluan pemeriksaan di persidangan terhadap terdakwa, melaksanakan perintah perampasan aset, dan sebagainya).

PERNYATAAN KESANGGUPAN PEMENUHAN KEWAJIBAN

7. ... (Isi dengan pernyataan kesanggupan pemenuhan kewajiban, jika ada)

PENJELASAN MENGENAI BANTUAN YANG DIMINTA

8. ... (Lembaga yang berwenang dari Negara Diminta) diminta untuk mengambil langkah-langkah yang diperlukan:
- (a) Penyampaian keterangan tersumpah atau diafirmasi terhadap seorang saksi di hadapan ... (otoritas peradilan Negara Diminta)
(Contoh) Tuan X
PT. ABC
(alamat)
Untuk diperiksa secara tersumpah atau diafirmasi terkait dengan hal-hal sebagai berikut:
- ... (Uraikan bahwa bantuan berupa penyampaian keterangan saksi tersebut berkaitan dengan suatu penyidikan, penuntutan, dan pemeriksaan di sidang pengadilan di Negara Peminta dan/atau sediakan daftar pertanyaan)

Catatan: Jelaskan dalam bentuk apa pernyataan tersebut harus diperoleh, misal, dalam bentuk keterangan saksi atau affidavit. Contoh format harus dilampirkan.

(b) Menghadirkan dokumen, catatan, atau benda tertentu ke muka sidang (dan memperoleh pembuktian lisan dari saksi yang menghasilkan materi tersebut untuk tujuan mengidentifikasi atau membuktikan materi yang disediakan atau dihadirkan);

(Contoh) Direktur

PT ABC

(alamat)

Diminta untuk menyediakan atau menerbitkan (jelaskan bentuk barang bukti, misal, 'salinan resmi') dari dokumen, catatan, atau benda lainnya berikut ini dengan jangka waktu ... (jelaskan kerangka waktu yang diperlukan):

- (Sebutkan dokumen, catatan, atau bentuk benda lainnya)

Saksi di atas diperlukan untuk secara lisan diperiksa dengan tersumpah atau untuk mengafirmasi hal-hal berikut dalam rangka mengidentifikasi dan membuktikan penerbitan atau penyediaan dokumen, catatan, atau benda lainnya:

- (Jelaskan hal-hal dimaksud).

(Contoh)

- Untuk memberikan konfirmasi dalam kapasitasnya di perusahaan dan bahwa dia bertanggung jawab untuk menyimpan/mengelola/menguasai dokumen, catatan, atau benda yang berkaitan dengan masalah yang sedang diinvestigasi;
- Bahwa dia berwenang berdasarkan aturan perundang-undangan yang berlaku di Negara Diminta untuk membuat affidavit;
- Untuk memberikan konfirmasi bahwa dia memiliki akses terhadap dokumen, catatan, atau benda yang disimpan dalam kaitan dengan masalah yang sedang diinvestigasi sesuai dengan tugasnya;
- Untuk memberikan konfirmasi mengenai keotentikan dari salinan dokumen, catatan, atau barang yang disediakan; atau
- Untuk memberikan konfirmasi bahwa dokumen, catatan, atau benda tersebut dibuat secara wajar.

Catatan:

Jelaskan bentuk pernyataan perlu diperoleh, misal, keterangan saksi atau affidavit. Contoh format harus dilampirkan.

(c) Melakukan pencarian terhadap orang atau lokasi dokumen, catatan, atau barang;

(Contoh) Lokasi PT ABC

... (alamat)

Agar dilakukan pencarian dengan menggunakan surat perintah penggeledahan untuk melakukan penyitaan atas beberapa hal berikut dari perusahaan:

- ... (Sediakan rincian dokumen, catatan, atau benda yang diperlukan untuk dicari atau disita)
- ... (Lengkapi alasan untuk permintaan dokumen, catatan, atau benda asli/bukan salinan yang perlu disita)

(d) Menyediakan dokumen, catatan, atau barang melalui perintah penerbitan

(Contoh) Manajer

PT Bank ABC

(alamat)

Diminta untuk menerbitkan atau menyediakan salinan dokumen, rekaman, atau bentuk lainnya:

- ... (Jelaskan materi tertentu yang dibutuhkan untuk dihasilkan dan lokasinya)
- ... (Sebutkan alasan untuk menduga bahwa materi yang diminta akan secara substantif berguna dalam proses penegakan hukum)
- ... (Berikan alasan yang kuat terhadap permintaan untuk menerbitkan dokumen yang asli)

(e) Mengatur perjalanan orang atau tahanan dari ... (nama Negara Diminta) untuk memberikan bantuan dalam hal pidana

(Contoh) Pengaturan dilakukan untuk Tuan X

... (alamat)

Untuk melakukan perjalanan ke ... (nama Negara Peminta) dalam rangka memberikan bantuan perihal sebuah ... (masalah pidana) dengan menyediakan bantuan sebagai berikut:

- ... (Jelaskan bantuan yang diperlukan)
- ... (Sediakan kesanggupan sesuai dengan aturan perundang-undangan ... (nama Negara Diminta))
- ... (Sediakan informasi rinci terkait tunjangan untuk orang yang akan dimintakan bantuan, dan pengaturan keamanan serta akomodasinya, selama orang tersebut berada di ... (nama Negara Peminta) untuk menyediakan bantuan)

(f) Melaksanakan perintah perampasan/permintaan untuk membantu dalam pembekuan suatu kepemilikan;

- ... (Sebutkan sifat khusus dari perintah perampasan yang harus dieksekusi, atau kepemilikan yang harus dibekukan dan kondisi terkini mengenai proses terkait).

(g) Memberikan bantuan dalam menemukan/mengidentifikasi orang yang diduga terlibat dalam atau mendapatkan manfaat dari pelanggaran hukum yang serius;

(Contoh) Pengaturan untuk melakukan identifikasi atau penelusuran lokasi dari Tuan X yang diduga berada di ... (nama Negara Diminta) dengan alamat terakhir yang diketahui yaitu ... (alamat).

- ... (Jelaskan atribut/ciri khusus dari orang yang bersangkutan).

(h) Memberikan bantuan untuk penelusuran kepemilikan akan sesuatu yang diduga terkait dengan pelanggaran hukum serius

(Contoh) Pengaturan untuk dilakukan penelusuran ... (jelaskan suatu kepemilikan yang dicari) ... yang diduga berada di ... (nama Negara Diminta)

- ... (Sebutkan atribut khusus dari suatu kepemilikan yang menjadi perhatian)
- (i) Melaksanakan pemanggilan.
(Contoh) Tuan X
(alamat)
- Perlu dilakukan pemanggilan dengan dokumen sebagai berikut:
- ... (Jelaskan dokumen yang perlu diterbitkan dalam melaksanakan pemanggilan)
 - ... (Sebutkan tata cara pelaksanaan pemanggilan dan periode waktu dalam dokumen yang dikirimkan untuk melakukan pemanggilan)
 - ... (Sebutkan bukti yang diperlukan dalam menyampaikan pemanggilan)

PELAKSANAAN PERMINTAAN BANTUAN

(A) KERAHASIAAN

- 9.1. Dimohon agar fakta bahwa permintaan telah dilakukan dan pelaksanaan atas permintaan dirahasiakan secara keseluruhan kecuali untuk kepentingan yang mendesak dalam pelaksanaan permintaan bantuan, yakni ... (sebutkan alasan, contohnya, kemungkinan gangguan terhadap saksi dan/atau kerusakan terhadap barang bukti).
- 9.2. Dimohon agar penyediaan bukti terkait kesaksian diambil dengan kamera dengan memperhatikan adanya alasan yang wajar untuk menganggap bahwa kepentingan saksi untuk menyediakan bukti dengan terekam oleh kamera, karena ... (sebutkan alasan) dan masalah pidana akan secara substantif menjadi bias jika pemeriksaan dilakukan secara terbuka di muka sidang karena ... (sebutkan alasannya).

(B) PROSEDUR KHUSUS YANG HARUS DITEMPUH

10. Diharapkan prosedur berikut ini diperhatikan dalam pelaksanaan permintaan bantuan:
- ... (Jelaskan secara rinci tata cara dan bentuk barang bukti yang diambil atau dikirimkan kepada Negara Peminta, jika diperlukan)
- (Contoh)
- Dalam hal perolehan barang bukti dilakukan melalui pemeriksaan tersumpah atau afirmasi seorang saksi, dimohon untuk menyediakan pernyataan dalam bentuk yang dapat diterima. Untuk dapat diterima, pernyataan harus dibuat dalam bentuk affidavit kecuali ketika direkam secara tertulis oleh otoritas peradilan. Jika dokumen dan rekaman yang dirujuk untuk atau selain dalam keadaan tertutup, dokumen dan rekaman harus disertai dengan pengesahan keotentikan. Salinan dari bentuk yang ditentukan untuk affidavit dan pengesahan keotentikan terlampir dalam permintaan ini dan ditandai sebagai Lampiran B dan Lampiran C secara berurutan.
 - Dalam hal penyampaian pembuktian oleh ... (nama saksi-saksi yang relevan), dimohon untuk mempersiapkan agar bukti tersebut dapat disampaikan dalam persidangan di ... (nama Negara Peminta) melalui video atau tautan televisi secara langsung (atau bentuk komunikasi lainnya) dari ... (nama Negara Diminta)

- ... (Jelaskan syarat khusus untuk otentifikasi atau sertifikasi dokumen)

(Contoh)

- Dalam hal penyediaan bukti melalui affidavit-
 - a) Affidavit harus dibuat dihadapan pejabat peradilan atau pejabat lain yang berwenang untuk mengadministrasikan pemberian keterangan tersumpah atau afirmasi di ... (nama Negara Diminta). Ketika affidavit telah diberikan dalam bentuk tersumpah atau diafirmasi, maka affidavit harus disegel dengan segel resmi pejabat publik dari ... (nama Negara Diminta) untuk memastikan kesesuaian dengan ... (sebutkan ketentuan relevan yang berkaitan di Negara Peminta), sebuah salinan dilampirkan dalam permintaan ini dan ditandai sebagai Lampiran D;
 - b) Jika affidavit lebih dari satu halaman, setiap halaman selain halaman terakhir harus diparaf, baik oleh orang yang membuat affidavit dan orang yang menyaksikan pembuatan affidavit tersebut; dan
 - c) Setiap halaman masing-masing lampiran harus diparaf, baik oleh orang yang membuat affidavit dan orang yang menyaksikan pembuatan affidavit tersebut.

(Contoh)

- Dalam hal penyediaan dokumen dilakukan oleh komputer, atau pernyataan terkandung dalam dokumen yang demikian, maka dokumen dan atau pernyataan tersebut dapat diterima sebagai barang bukti sebagaimana halnya fakta yang dinyatakan di dalamnya apabila dokumen tersebut dihasilkan oleh komputer dengan cara sebagaimana penggunaan biasanya. Sebuah pengesahan dilakukan oleh orang yang baik sebelum maupun sesudah dihasilkannya dokumen oleh komputer tersebut bertanggungjawab untuk pengelolaan penggunaan komputer atau untuk aktivitas yang menggunakan komputer harus dihadirkan ke pengadilan untuk membuktikan bahwa dokumen tersebut benar dihasilkan oleh sebuah komputer dengan cara yang wajar.
 - Ringkasan peraturan yang relevan ... (sebutkan ketentuan yang relevan dari Negara Peminta) sebagaimana terlampir dan ditandai sebagai Lampiran E dalam permintaan ini.
- ... (Sebutkan jika kehadiran perwakilan otoritas yang diperlukan dari Negara Peminta pada saat pemeriksaan saksi/pelaksanaan permintaan bantuan diperlukan)

(Contoh)

- Izin dimohonkan untuk pejabat ... (nama dari otoritas yang berkepentingan di Negara Peminta) untuk melakukan perjalanan ke ... (nama Negara Diminta) dalam rangka membantu pelaksanaan permintaan bantuan.

(C) WAKTU PELAKSANAAN

11. Diharapkan permintaan dapat dilaksanakan secara segera/atau dalam ... (nyatakan tenggat waktu dan berikan alasan, misal, rinci tanggal persidangan atau pemeriksaan atau tanggal lainnya disertai alasannya)

(D) PENGIRIMAN MATERI YANG DIMINTAKAN

- 12.1. Dokumen, catatan, barang, pernyataan maupun informasi apapun yang diperoleh dalam permintaan ini harus dikirimkan kepada ... (Otoritas Pusat Negara Peminta) pada alamat berikut:

[Sediakan alamat penuh atau informasi kontak rinci seperti nama pejabat yang bisa dihubungi, telepon, faksimile serta surat elektronik]

- 12.2. ... (Nama Otoritas Pusat Negara Peminta) akan mengirimkan materi kepada ... (Nama otoritas di Negara Peminta yang berkaitan dengan masalah pidana), sebagai otoritas yang berkepentingan dalam permintaan ini.

(E) KETENTUAN PERIHAL UPAH, PENGATURAN UNTUK KEAMANAN DAN AKOMODASI

- 13.1. Tunjangan untuk ... (nama orang) akan disediakan sebagai berikut:
... (Sebutkan rincian mengenai tunjangan)
- 13.2. Pengaturan keamanan untuk ... (nama orang) akan dilaksanakan sebagai berikut:
... (Sebutkan rincian pengaturan keamanan)
- 13.3. Pengaturan akomodasi untuk ... (nama orang) akan disediakan sebagai berikut:
... (Sebutkan rincian pengaturan akomodasi)

(F) KESANGGUPAN PEMBIAYAAN UNTUK KOMUNIKASI VIDEO SECARA LANGSUNG

14. Pemerintah ... (Negara Peminta) akan bertanggungjawab terhadap seluruh biaya yang dikeluarkan oleh Pemerintah ... (Negara Diminta) dalam melaksanakan komunikasi video secara langsung atau fasilitas komunikasi lainnya yang diperlukan, biaya yang berkaitan dengan layanan jasa komunikasi video atau tautan televisi atau fasilitas komunikasi yang diperlukan lainnya, biaya penerjemah yang disediakan oleh ... (nama Negara Diminta) dan tunjangan yang disediakan kepada saksi dan biaya perjalanan mereka di ... (nama Negara Diminta).

LIAISON

- 15.1. Pejabat dari ... (Otoritas Pusat Negara Peminta) yang menangani permintaan bantuan ini yaitu:
... (nama pejabat, telepon, faksimile dan alamat surat elektronik).
- 15.2. Pejabat yang menangani kasus dari ... (nama lembaga di Negara Peminta yang menangani tindak pidana), yaitu:
... (nama pejabat, telepon, faksimile dan alamat surat elektronik).
- 15.3. Pejabat berikut ini ... (nama pejabat yang berwenang) memiliki pengetahuan perihal ini:
... (nama pejabat, telepon, faksimile dan alamat surat elektronik).
- 15.4. Jika izin diberikan kepada seorang pejabat dari ... (nama otoritas Negara Peminta yang menangani perihal tindak pidana) untuk melakukan perjalanan ke ... (nama Negara Diminta), pejabat yang akan ditunjuk yaitu ... (nama pejabat yang berwenang).

PERMINTAAN TAMBAHAN

16. ... (Nama Otoritas Pusat Negara Peminta) dapat mengajukan permintaan tambahan sebagai bagian dari bantuan yang diberikan jika diperlukan.

KESANGGUPAN RESIPROSITAS

17. Pemerintah ... (nama Negara Peminta) memberikan jaminan kepada Pemerintah ... (Negara Diminta), bahwa Pemerintah ... (nama Negara Peminta) akan mematuhi peraturan perundang-undangan, mematuhi permintaan bantuan oleh Pemerintah ... (nama Negara Diminta) untuk memberikan bantuan timbal balik dalam hal pidana terkait pelanggaran yang setara.

Ditandatangani oleh

Nama dan jabatan : -----

Lembaga : -----

Tanggal : -----